



**Конвенция по сохранению
мигрирующих видов диких животных
(КМВ)**



*Секретариат предоставлен Программой Организации
Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)*

**СОВЕЩАНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН ПО СОХРАНЕНИЮ
КРУПНЫХ МЛЕКОПИТАЮЩИХ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ**

*23 (вторник)-25 (четверг) сентября 2014 г.
г. Бишкек, Кыргызстан*

ЮНЕП/КМВ/ ЦАИМ /Док 4

**ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО СОХРАНЕНИЮ
МЛЕКОПИТАЮЩИХ (ЦАИМ)**

Краткий обзор

В ответ на ряд требований (в частности, согласованных действий и мер сотрудничества, Рек.8.23 и Рек.9.1, Рез.10.3 и Рез.10.9), КМВ усилила свою работу по сохранению крупных млекопитающих в регионе Центральной Азии и разработала концепцию *Центрально-Азиатской Инициативы по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)*.

В данном документе представлено обоснование необходимости разработки такой инициативы, в частности:

- (i) важность мигрирующих млекопитающих в регионе;
- (ii) решения Конференции Сторон, требующие от КМВ усиления работы по сохранению мигрирующих млекопитающих;
- (iii) мероприятия, которые реализуются по отдельным видам и в области устранения основных угроз; и
- (iv) объяснение предложенной концепции ЦАИМ как региональной инициативы, включая описание процесса по оценке пробелов и потребностей в мерах по сохранению и разработке программы работ как стратегического рамочного документа, связанного с *ЦАИМ*.

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве и не будет распространяться на совещании.

Любезно просим делегатов принести копии документа на встречу и не запрашивать дополнительных копий.



Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных (КМВ)



Секретариат предоставлен Программой Организации
Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКАЯ ИНИЦИАТИВА ПО СОХРАНЕНИЮ МЛЕКОПИТАЮЩИХ (ЦАИМ)

(Документ подготовлен ЮНЕП/Секретариат КМВ)

1. В Центрально-Азиатском регионе находятся крупнейшие во всем мире нетронутые и по-прежнему взаимосвязанные между собой пастбища. Они имеют важнейшее значение для многих мигрирующих млекопитающих, обитающих в больших степных, пустынных и горных экосистемах, которые все еще позволяют совершать передвижения на значительные расстояния и обеспечивают выживание видов в долгосрочной перспективе. Наиболее многочисленные мигрирующие млекопитающие региона включают виды, на которые направлена работа КМВ, в том числе, сайгак *Saiga spp.*, монгольская газель *Procapra gutturosa* и кулан *Equus hemionus*. Этот регион является одним из последних в мире мест обитания миграций крупных копытных, которые являются не только истинным украшением региона, но и ключевым структурным компонентом экосистем, и часто называются «Серенгети Севера».
2. Несмотря на то, что обширные пространства, удаленность и сложный рельеф местности региона до сих пор позволяют большим площадям оставаться нетронутыми современной цивилизацией, количество мигрирующих млекопитающих сокращается; причем в последние десятилетия некоторые виды претерпели резкое сокращение. Например, популяции сайгака сократились на 95 процентов в течение десяти лет после распада Советского Союза в связи с чрезмерным браконьерством и торговлей мясом и рогами.
3. Ситуация будет и далее ухудшаться в ближайшее время, так как Центральная Азия богата не только биоразнообразием, но и нефтью, газом, металлами и углем. В целях крупномасштабной добычи природных ресурсов и экономического развития строятся многочисленные протяженные пути железных дорог и сети автомагистралей, обеспечивая инфраструктуру, что приводит к крупномасштабным разрушениям и фрагментации экосистем. Браконьерство, деградация местообитаний от чрезмерного выпаса скота и трансформации земель в сельскохозяйственное пользование, чрезмерный охотничий промысел, незаконная торговля и потенциальное изменение климата еще больше усиливают давление на животных. Поскольку численность многих популяций уже низка, влияние этих различных угроз, вероятно, будет еще более усугубляться.
4. Таким образом, существует острая необходимость в научно обоснованных и скоординированных на международном уровне мерах по сохранению млекопитающих в странах ареала, чтобы обеспечить выживание видов, их миграций и мест обитания, а также устойчивую пользу для людей.

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве и не будет распространяться на совещании.
Любезно просим делегатов принести копии документа на встречу и не запрашивать дополнительных копий.

Координированные действия и совместные меры: Млекопитающие центральноевразийской аридной зоны

5. Большинство наземных мигрирующих видов млекопитающих, обитающих в регионе, уже включено в Приложения КМВ. К ним относятся бухарский / яркендский олень *Cervus elaphus yarkandensis* (включенный в Приложение I и Приложение II), двугорбый верблюд *Camelus bactrianus*, як *Bos grunniens*, гепард *Acinonyx jubatus* и снежный барс *Uncia uncia*, которые перечислены в Приложении I КМВ. На последние четыре из них также направлены Координированные действия - таким образом, они являются приоритетными среди всех видов Приложения I (ЮНЕП/КМВ/Рез.10.23). Еще шесть видов - сайгак *Saiga spp.*, кианг *Equus kiang*, горный баран *Ovis ammon*, монгольская газель *Procapra gutturosa*, джейран *Gazella subgutturosa* и кулан *Equus hemionus* включены в Приложение II КМВ; на последние четыре также направлены Совместные меры (ЮНЕП/КМВ/Рез.10.23).

6. Исходя из Рекомендаций 8.23 и 9.1, Стороны КМВ признают, что большинство евразийских мигрирующих млекопитающих находятся в «глубоко неудовлетворительном охранном статусе», и что «аридные регионы с их исключительными природным и культурным наследием и уникальными явлениями миграции являются важнейшим объектом деятельности Конвенции». Рекомендации также требуют от Научного совета в сотрудничестве с Секретариатом, Правительством Монголии и другими заинтересованными Сторонами реализовать Координированные действия по Центральноевразийской аридной зоне и связанные с ними совместные меры, включая разработку Плана действий и отчетов о состоянии по всем видам. Эти координированные действия и совместные меры составляют основу для разработки предлагаемой *Центрально-Азиатской Инициативы по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)*, которая более подробно описана ниже.

Существующие инструменты по отдельным видам

7. В рамках КМВ был разработан ряд мероприятий и инструментов по сохранению отдельных видов. Посредством Меморандумов о взаимопонимании (MoV) по сайгаку и бухарскому оленю КМВ уже работает вместе со многими странами и организациями в регионе в целях усиления мер по сохранению этих видов и мест их обитания и устранения общих угроз, в частности, от чрезмерной эксплуатации, незаконной торговли, развития инфраструктуры и потери среды обитания. См. также документ ЮНЕП / КМВ / StC41 / 18 для получения более подробной информации о деятельности по реализации этих Меморандумов.

8. Секретариат в сотрудничестве со странами ареала и Германским обществом по международному сотрудничеству (GIZ) также приступил к разработке Международного плана действий по сохранению отдельных видов: по горным архарам *Ovis ammon* после включения в Приложение II на КС10 (см. План действий ЮНЕП/КМВ/ЦАИМ/Инф.3). Продолжаются обсуждения по определению подходящего механизма координации для осуществления Плана действий, возможно, в рамках ЦАИМ (см. также ЮНЕП/ КМВ/ StC40/Док.21.а Приложение).

Изучение общих угроз для мигрирующих млекопитающих в регионе

9. В дополнение к деятельности, направленной на отдельные виды, Секретариат активно работает над устранением неотложных и основных угроз, с которыми сталкивается все большее количество видов, таких как чрезмерная эксплуатация и незаконная торговля. Например, программа совместной работы КМВ СИТЕС на 2012-2014 гг. подразумевает тесное сотрудничество по сохранению снежного барса и сайгака, а также на ряд мер по борьбе с незаконной торговлей (ЮНЕП/ КМВ/ StC38 /Документ 3). КМВ также интенсивно работает по изучению последствий, связанных со стремительным развитием линейной инфраструктуры в регионе, чтобы понять и снизить его воздействие на мигрирующих млекопитающих.

10. Совместно с германским и монгольским правительствами КМВ организовала семинар по обсуждению последствий от добычи и развития инфраструктуры на мигрирующих млекопитающих, в результате которого была подписана Декларация о намерениях и разработан связанный с ней План действий. В рамках МоВ по сохранению сайгака было инициировано исследование по оценке влияния пограничного ограждения и строительства железной дороги в Казахстане на сайгака и разработаны рекомендации для смягчения последствий данных действий. В настоящее время разрабатывается Руководство по охранным мерам, чтобы смягчить воздействие развития линейной инфраструктуры на мигрирующих млекопитающих Центральной Азии; которое далее будет представлены для принятия на КС11 (см. ЮНЕП/КМВ/ЦАИМ/ Инф.док.4).

Процесс перехода к Новой форме КМВ

11. Помимо этих региональных требований, относящихся к конкретным видам и инструментам, работа Секретариата в Центральной Азии также основывается на решениях Сторон КМВ по «Новой форме КМВ». Посредством Рез.10.9 по будущим стратегиям и дочерним документам и структурам КМВ Стороны приняли ряд приоритетных мероприятий по укреплению вклада Конвенции во всемирные усилия по сохранению, рациональному и устойчивому использованию мигрирующих млекопитающих по всему ареалу.

12. Следующие мероприятия, приведенные в приложении к Рез.10.9 и охватывающие девятилетний мандат «Новой формы КМВ», имеют особое значение в работе Конвенции в Центральной Азии и для развития ЦАИМ:

- **Мероприятие 2:** Усиленная работа в партнерстве, в том числе для поощрения большего количества НПО и частного сектора заключать Соглашения и Меморандумы о взаимопонимании (2.2);
- **Мероприятие 8:** Выявление возможностей для сотрудничества и координации на местном и региональном уровне путем создания синергии на основе общности географии, в том числе выведение усилий по сохранению на региональный уровень посредством местных координаторов при содействии ЮНЕП, НПО и международных соглашений, что приведет к более активному присутствию в каждом из регионов, в зависимости от обстоятельств (8.1 и 8.2);
- **Мероприятие 11:** Поиск возможностей для координации совещаний между учреждениями, рабочими группами и соглашениями и структурами КМВ.

- ***Мероприятие 15:*** *Расширение сотрудничества между соглашениями КМВ через Секретариаты или через слияния соглашений на основе географии / экологии или кластеров видов, в том числе сотрудничества и координации между программами и проектами, основанными на видовой кластеризации, тематических вопросах или географии, в зависимости от обстоятельств (15.1);*

Концепция Центрально-Азиатской Инициативы по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)

13. Параллельно с этим Секретариат работает в направлении согласования различных мандатов в целях использования имеющихся синергий и более эффективной реализации, результатом чего является разработка концепции региональной инициативы, условно называемой *Центрально-Азиатская Инициатива по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)*. ЦАИМ вытекает из «Новой формы КМВ» призывая к географической синергии и рентабельной реализации дублирующих друг друга мандатов. В связи с выраженным акцентом на синергии, Инициатива направлена на укрепление сотрудничества с другими Многосторонними природоохранными соглашениями (МПС), НПО и другими органами, занимающимися сохранением крупных млекопитающих в регионе.

14. При финансовой поддержке правительства Швейцарии и Европейского Союза через GIZ, Секретариат смог инициировать процесс, целью которого является разработка Программы работ (ПР) в качестве стратегического рамочного документа по обеспечению участия, вклада и поддержки стран ареала и других заинтересованных сторон. Предварительное рабочее название *Центрально-Азиатская Инициатива по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)* было выбрано в качестве общего обозначения этого процесса, который включает в себя следующие мероприятия:

- 14.1 Проведение анализа пробелов и оценки потребностей, в том числе подготовка отчетов о состоянии отдельных мигрирующих млекопитающих Центральной Азии для получения общего представления о ситуации в регионе и определения приоритетов для сохранения в качестве входных данных для ПР¹. Окончательный отчет доступен под названием ЮНЕП/КМВ/ЦАИМ/Инф. док. 1.
- 14.2 На основе оценки, разработка ПР в качестве согласованной региональной стратегии для руководства реализации КМВ, ее инструментов и мандатов (см. ЮНЕП/КМВ/ЦАИМ/Док.5)
- 14.3 Организация совещания заинтересованных сторон для рассмотрения, окончательной доработки и согласования ПР, в том числе определения приоритетных мероприятий, возможных механизмов координации и финансовых механизмов поддержки устойчивого осуществления ПР и рассмотрения соответствующего Проекта Резолюции (см. ЮНЕП/КМВ/ЦАИМ/Док.6).

15. В ноябре 2013 года Секретариат КМВ в тесном сотрудничестве с Региональной программой Германского общества по международному сотрудничеству по устойчивому

¹ Национальные совещания заинтересованных сторон состоялись в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане в мае 2014 года. Организация этих совещаний стала возможной благодаря присутствию ГиЦ в этих странах, которое предоставило существенную поддержку в материальной и натуральной формах.

использованию природных ресурсов в Центральной Азии привлек двух консультантов для проведения оценки пробелов и потребностей и разработки проекта ПР. Эта задача включала в себя консультации и процесс обзора стран ареала и заинтересованных сторон, в том числе посредством онлайн-анкет, индивидуальных интервью, групповых дискуссий и встреч заинтересованных сторон на национальном уровне в Казахстане, Кыргызстане, Таджикистане, Туркменистане и Узбекистане. GIZ в рамках проекта FLERMONECA², финансируемого Европейским Союзом, привлекло национальных координаторов ERCA в пяти странах для содействия национальным консультационным процессам и оказания поддержки всей другой связанной с КМВ деятельности.

Обсуждение таксономического и географического охвата

16. В связи с ограниченными финансовыми и людскими ресурсами, имеющимися для проведения оценки пробелов и потребностей, приоритетные виды были выбраны с особым акцентом на виды, указанные в КМВ. В настоящее время инициатива охватывает вышеупомянутые одиннадцать видов млекопитающих, которые включены в Приложения КМВ. В дополнение к указанию в КМВ были разработаны дополнительные критерии отбора, в результате чего были выявлены три дополнительных вида, которые должны быть охвачены, но еще не включены в Приложения КМВ:

- 16.1 Оронго (чиру) *Pantholops hodgsonii*. Критерии отбора: Мигрант на дальние расстояния в Центральной Азии с трансграничными популяциями.
- 16.2 Лошадь Пржевальского *Equus ferus przewalskii*, тибетская газель *Procapra picticaudata*. Критерии отбора: Виды с одной или более возможными трансграничными популяциями, которые обитают примерно в том же ареале, как и виды, перечисленные в КМВ, и которые сталкиваются с аналогичными угрозами; иными словам, виды, добавление которых в объем работ, возможно, означало бы немного больше усилий в плане их сохранения.

17. Данные виды обитают в следующих 14 странах: Афганистан, Бутан, Китай, ИНДИЯ, ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА), КАЗАХСТАН, КЫРГЫЗСТАН, МОНГОЛИЯ, Непал, ПАКИСТАН, Российская Федерация, ТАДЖИКИСТАН и УЗБЕКИСТАН. Что касается гепарда, рассматриваются только азиатские популяции. Два других вида, кулан и, в частности, джейран также встречаются в большем числе стран; в частности, ареал джейрана, простирается в Кавказский регион и Западную Азию, в том числе, на Аравийский полуостров. Эти регионы, однако, не покрываются текущей инициативой в связи с многочисленными экологическими, историческими, социально-экономическими и политическими различиями, которые затрудняют запуск эффективного регионального сотрудничества и реализацию совместной ПР (см. также ЮНЕП /КМВ/ЦАИМ/Инф.1).

18. В то время как в этих 14 странах ПР уже охватывает обширную географическую

² Региональный проект ЕС Управление лесами и биоразнообразием, включая мониторинг состояния окружающей среды (FLERMONECA), реализуемый GIZ, состоит из следующих компонентов (1) Правоприменение и управление в лесном секторе (ФЛЕГ); (2) Восстановление экосистем в Центральной Азии ERCA; и (3) Мониторинг окружающей среды в Центральной Азии (МОНЕКА). Проект ставит перед собой две цели: укрепление регионального сотрудничества между странами Центральной Азии, а также между странами Центральной Азии и ЕС в упомянутых областях. Поддержка реализации КМВ является ключевым вопросом компонента ERCA.

область, общая концепция инициативы должна быть открытой, инклюзивной и подразумевает активное участие, оставляя место для дискуссии и альтернативных возможностей и включения дополнительных стран, в зависимости от интереса этих стран, а также имеющихся финансовых и людских ресурсов.

19. Оценка пробелов и потребностей сосредоточена только на десяти странах, за исключением Бутана, Индии, Непала и Пакистана. Причиной этого – довольно маленькие популяции некоторых из выбранных видов в тех четырех странах, с некоторыми исключениями. Кроме того, в связи с финансовыми и временными ограничениями, необходимо было сохранить объем информации и сложность вопросов и участие заинтересованных сторон на приемлемом уровне. Оценка пробелов и потребностей сохранения на должном уровне детализации по всем 14 странам требовала больше людских и финансовых возможностей, чем имелось для выполнения задания.

Требования по части координации

20. Как говорилось выше, ЦАИМ направлена на более эффективную реализацию существующих документов и мандатов. Успешное осуществление этой инициативы будет зависеть от долгосрочной приверженности соответствующих правительств, в том числе, от предоставления в достаточном объеме финансовых и натуральных ресурсов. Кроме того, чтобы стимулировать и поддерживать прогресс в реализации, необходима соответствующая координация. Опции по созданию механизма координации могут включать аутсорсинг технической координации партнерским НПО и / или странам ареала, демонстрирующим приверженность, или создание рабочих групп из представителей государств ареала и других заинтересованных сторон.

21. Независимо от того, какой вариант координации будет выбран, все достигнутые договоренности требуют официального администрирования, надзора и руководства со стороны Секретариата, в настоящее время представленного Сотрудником по Центральной Азии, чей контракт истекает к декабрю 2014 года. После этого потенциал Секретариата не позволит продолжать выполнять эти задачи, и, следовательно, создание позиции Сотрудника по Центральной Азии по состоянию на 1 января 2015 будет предложено для принятия на КС11. Секретариат выражает благодарность за добровольное финансирование, предоставляемое по сей день; оно позволило провести все последние мероприятия в регионе; сейчас идет процесс поиска *ведущих организаций* для реализации ЦАИМ.

Заключение

22. Концепция *Центрально-Азиатской Инициативы по сохранению млекопитающих (ЦАИМ)* была разработана для активизации деятельности по реализации КМВ и ее инструментов и содействия сохранению мигрирующих млекопитающих и среды их обитания в Центральной Азии. Инициатива включает в себя разработку оценки пробелов и потребностей и программу работы посредством всестороннего участия в процессе консультаций со странами ареала и заинтересованными сторонами, в том числе национальных встреч заинтересованных сторон, а также совещания стран ареала.

23. Концепция *ЦАИМ* и связанный с ним Проект резолюции были обсуждены на 18-м

Совещании Ученого совета в Бонне, Германия (1-3 июля 2014 г.), участники которого в целом приветствовали эту инициативу и поддержали Проект резолюции с незначительными поправками.

24. Посредством ЦАИМ Секретариат стремится достичь несколько целей, включая
- 24.1 реализацию различных Координированных действий и Совместных Мер по ряду видов, в том числе Рек.8.23 и Рек.9.1;
 - 24.2 усиление реализации существующих МоВ по отдельным видам, например, сайгаку, бухарскому оленю и горному барану;
 - 24.3 реализацию нескольких мероприятий, описанных в Рез.10.9 по «Новой форме КМВ» и дочерних документов и структур КМВ; и
 - 24.4 оптимизацию человеческих и финансовых ресурсов, доступных для исполнения МоВ и реализации вышеупомянутых мандатов как внутри, так и вне Секретариата.

Требуемые действия:

Совещание созывается с целью:

- (а) принять к сведению и предоставить комментарии о прогрессе, достигнутом в деле реализации Конвенции и ее инструментов в Центральной Азии, а также концепции *Центрально-Азиатской Инициативы по сохранению млекопитающих*.